

INFORMATIONSBLETT FÜR DIE  
BEWOHNER UND FREUNDE VON  
SALLINGSTADT,  
WALTERSCHLAG UND WINDHOF.

Februar 2005

Jahrgang 6, Ausgabe 1

# DER TEICHFROSCH



Ausgabepreis (Druckkosten) € 1,10

[www.sallingstadt.net](http://www.sallingstadt.net)

## Inhaltsverzeichnis

### Seite 2

Weihnachtsschmuckaktion, Silvester im Dorfzentrum, Eislaufen im Dorf

### Seite 3

20.000 Homepage-Besucher, Jahreshauptversammlung des VV, Jahresdankmesse in Walterschlag

### Seite 4

Herbergssuche, Sternsinger, Kindermette,

### Seite 5

Wegebau, ÖAAB neu formiert, Wassergenossenschaft Sallingstadt

### Seiten 6 und 7

Dorfzentrum: Tanzkurs, Weihnachtsfeier der Senioren, Kochkurs, Ballsaison

### Seite 8

JHV der Feuerwehr, Ortsbauernratswahlen

### Seite 9

Jugend: Faschingsumzug, Netzwerkparty, ÖVP-Ball

### Seite 10

Gemeinderatswahlen, Konzert „Stoahoat und Bazwoach“ mit Isolde Kerndl

### Seite 11

Geburtstage, Geburten, Wichtige Kurstermine, Veranstaltungskalender,

### Seite 12

Karl Poppinger ist 70, Sparvereinsauszahlung, Aufruf um Redaktions- Mitarbeiter

## IMPRESSUM:

### Medieninhaber und Herausgeber:

Verschönerungsverein Sallingstadt/Walterschlag,  
3931 Sallingstadt 72 ([www.sallingstadt.net](http://www.sallingstadt.net))

**Idee und Konzept, verantwortlicher Redakteur:** Josef Schaden

**Redaktion:** Oswin Kammerer, Josef Krapfenbauer, Bernhard Kaufmann, Anton Hipp, Reinhard Holzmüller, Leopold Müllner, Dr. Michael Dräger, Dr. Nina Dräger;

**E-Mail:** [vv@sallingstadt.net](mailto:vv@sallingstadt.net)

**Druck:** Eigenvervielfältigung

**Erscheinungsintervall:** vierteljährlich

**Auflage:** 220 Stück

**Inseratenannahme:**

Müllner Leopold, ☎ 02829/ 88 1 34

Redaktionsschluss für die nächste Ausgabe:

30. April 2005

## Firmung in Sallingstadt

**Die Vorbereitungen zu diesem kirchlichen Großereignis laufen jetzt bereits auf Hochtouren.**

Nach mehr als 20 Jahren findet heuer in unserer Pfarre wieder eine Visitation und Firmung statt. Der neue Diözesanbischof DDr. Klaus Küng besucht am Samstag, dem 7. Mai 2005, dabei erstmals die Pfarre Sallingstadt. Der Empfang und die Begrüßung mit Kindersegnung ist für 8.30 Uhr am Kirchenplatz vorgesehen.

Um 9.00 Uhr findet die Bischofsmesse und Firmung in der Pfarrkirche statt. Anschließend ist eine Agape beim Pfarrhof geplant. Etwa 20 Firmlinge werden bereits beim Firmunterricht durch unseren Pfarrer P. Albert Filzwieser auf die Firmung vorbereitet. Die letzte Firmung in Sallingstadt nahm Weihbischof Dr. Alois Stöger im Jahre 1983 vor.



Diözesanbischof DDr. Klaus Küng wird die Firmung in Sallingstadt vornehmen  
Foto: Homepage Bischof Klaus Küng

# Firmung am 7. Mai 2005

## Strahlender Weihnachtsglanz

Alljährlich werden zur Advent- und Weihnachtszeit in Sallingstadt und Walterschlag die öffentlichen Plätze vom Verschönerungsverein mit Weihnachtsschmuck versehen. Die Christbäume in Sallingstadt wurden heuer dankenswerter Weise von Maria Koppensteiner, Sallingstadt 19, kostenlos zur Verfügung ge-

stellt. Das Aufstellen und Beleuchten erledigten Fritz Poinstingl und Günther Haider. Der Baum in der Dorfmitte, der jedes Jahr ebenfalls beleuchtet wurde, ist leider schon zu groß geworden. Deswegen wurde dort auf die Christbaumbeleuchtung verzichtet.

Dafür wurden erstmals im heurigen Jahr 10

Weihnachtssterne an den Straßenlampen im Bereich des Kirchen- und Dorfplatzes bis zum Dorfzentrum angebracht. Diese Weihnachtssterne wurden von der Gemeinde zur Verfügung gestellt.

## Verschönerungsverein



Die neuen Weihnachtssterne am Dorfplatz in Sallingstadt

## Silvester in Sallingstadt

**Gemeinsam ins neue Jahr. Unter diesem Motto fanden in Sallingstadt neben zahlreichen privaten Feiern im Freundeskreis auch öffentliche Silvesterfeiern statt.**

Im Gasthaus Hahnl gab es eine feurig-scharfe Gulaschsuppe gratis für jeden Besucher zubereitet von Anna Poppinger. Auch im Jugendraum der Jungen ÖVP - Sallingstadt / Walterschlag wurde ge-

meinsam auf das neue Jahr angestoßen. Obmann Bernhard Kaufmann organisierte eine gemeinsame Silvesterparty mit einem großen Feuerwerk als Höhepunkt. Mittelpunkt der Feier im DWH (Dorfwirthehaus) war ein Silvesterbuffet mit Fondue. Zu Mitternacht wurde dann gemeinsam auf der Straße bei einem Feuerwerk und Sekt unter allen Feiernenden auf das neue Jahr angestoßen.



Gemeinsam wurde auf's neue Jahr 2005 angestoßen

## Eislaufen im Dorf

**Sallingstadt hat auch in diesem Winter wieder mitten im Dorf einen eigenen kleinen Eislaufplatz.**

Der Eigeninitiative von Familie Günter Hipp und einigen Helfern sowie der Unterstützung des Verschönerungsvereines ist es zu verdanken, dass man im Winter mitten in Sallingstadt die Möglichkeit des Eislaufens völlig ungefährlich nutzen kann. Auch für ein Eishockey-

spiel sind die notwendigen Tore und auch viele Schläger vorhanden. Der Platz ist öffentlich zugänglich und kann von Jedermann oder Frau gratis und ohne Verpflichtung benutzt werden. Jeder, der schon einmal mit seiner Familie zum Beispiel auf der Kunsteisbahn in Zwettl Eislaufen war, weiß, wie teuer das ist. Alle sind zum Eislaufen herzlich eingeladen!



Michael, Daniel, Lisa, Sandra, Carina, Ina, Michael und Katharina freuen sich aufs Eislaufen



## 20.000 Besucher auf [www.sallingstadt.net](http://www.sallingstadt.net)

Verschönerungsverein

Unsere Homepage [www.sallingstadt.net](http://www.sallingstadt.net) steht seit 1.6.01 im Netz und konnte dieser Tage nach etwas mehr als dreieinhalb Jahren bereits seinen 20.000 Besucher verzeichnen.

Damit zeigt sich immer mehr, dass das Internet zu einem wichtigen Informationsmedium geworden ist. Darauf wurde auch von den Verantwortlichen dieser Homepage bereits reagiert. Wie schon in der letzten Ausgabe des Teichfrosches berichtet, sind alle wichtigen Ereignisse sofort nach

bekannt werden auf der Homepage unter „Aktuelles“ ersichtlich. Um gleich topaktuell über das Geschehen in unseren Orten informiert zu sein, empfehlen wir ihnen unsere Internetseite [www.sallingstadt.net](http://www.sallingstadt.net) als Startseite einzurichten, damit sie beim Einstieg in das Internet sofort und ohne Umweg auf der Homepage sind. Im Microsoft-Internet-Explorer klicken sie in der Menüleiste ganz oben auf Extras – Internetoptionen – Allgemein und geben sie im Feld Ad-

resse bei Startseite - <http://www.sallingstadt.net> ein und drücken auf OK. Damit sind sie jedes Mal beim Starten des Internets automatisch auf der Homepage

unserer Orte und können von dort aus weitersurfen.

## Rechenschaftsbericht des Verschönerungsvereines

Die Generalversammlung des Jahres 2005 des Verschönerungs- u. Wandervereines Sallingstadt/Walterschlag findet am Sonntag, dem 13. März 2005, um 14 Uhr im Dorfzentrum Sallingstadt statt. Das Jahr 2005 ist ein Wahljahr beim Verein.

Die Vereinsfunktionäre werden immer für 3 Jahre gewählt. Diesmal werden wieder zahlreiche Funktionen neu besetzt und verändert. Weiters stehen der Rechenschaftsbericht sowie der Kassabericht über die Aktivitäten im abgelaufenen Jahr auf dem Programm.

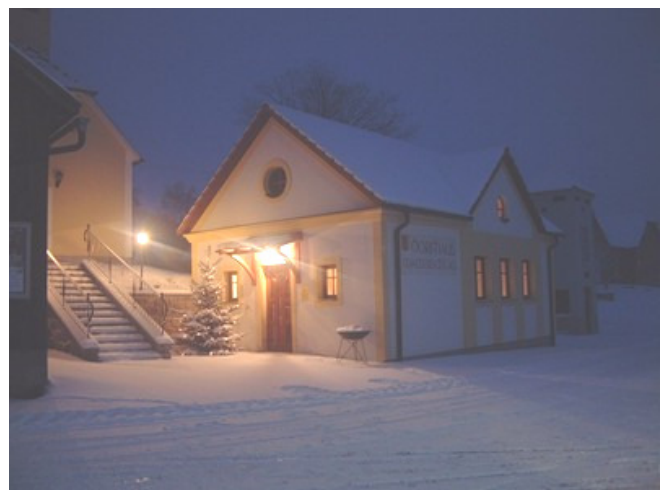
Mit einem Bildervortrag wird über die Vereinsarbeit berichtet. Es werden Bilder von den verschiedenen Projekten, Veranstaltungen, Festen und vielen weiteren durchgeführten Arbeiten gezeigt. Der Vereinsvorstand lädt alle Mitglieder und Freunde, die Feuerwehr, die Jugend, be-

sonders aber auch die Frauen und Kinder zu diesem Jahresrückblick herzlich ein. Für die musikalische Umrahmung sorgen schon in gewohnter Weise die Musikschulkinder aus Sallingstadt unter Leitung von Kapellmeister Karl Poppinger.

## Jahresabschlussmesse im Dorfhaus Walterschlag

Am 3. Dezember konnte in der Kapelle Walterschlag bereits die fünfte Jahresabschlussmesse gefeiert werden. Diese inzwischen zur Tradition gewordene Messe wird jedes Jahr im Dezember von Pater Albert zelebriert. Besonders gelungen ist in diesem Jahr die musikalische Umrahmung, gestaltet von Lisa (Altflöte), Eva (Altflöte) und Lukas

Fischer (Gitarre). Auch als Lektoren zeichneten sich viele Kinder und Jugendliche aus: Johannes Danzinger, Harald Krapfenbauer, Jennifer Witura, Christopher Edelmaier und Verena Gretz. Im Anschluss gab es im Dorfhaus Glühwein sowie Bäckerei, Mehlspeisen und Aufstriche, zubereitet von vielen Frauen der Ortschaft.



Festliche Einstimmung in den Advent bei der Messe in Walterschlag

## Herbergsuche

**An die vergebliche Suche nach einer Herberge in Bethlehem soll dieser mittelalterliche, teilweise noch heute ausgeübte Adventsbrauch erinnern.**

Eine Darstellung von Maria und Joseph wird im Dorf von Haus zu Haus getragen und jeweils für einen Tag als "Gast" aufgenommen.

Aloisia Kaufmann hat diesen alten Adventbrauch im heurigen Jahr in unserer Pfarre nach vielen Jahren wieder ins Leben gerufen. Damit soll vor allem das gemeinsame Beten in den eigenen vier Wänden und in der Familie gefördert werden.



Dieses Bild der heiligen Familie ging in Sallingstadt und Walterschlag vor dem Weihnachtsfest auf Herbergsuche

**Pfarre**

## Sternsinger für einen guten Zweck aktiv

**Auch im heurigen Jahr sammeln die "Sternsinger" in unserer Pfarre für die Menschen, die weniger haben.**

Kinder ziehen dabei als Hl. Drei Könige verkleidet, mit einem Sternträger,

einem Kassaträger und einem Begleiter von Haus zu Haus. Weltweit ist die Dreikönigsaktion die größte Hilfsaktion von Kindern für Kinder. In den Orten unserer Pfarre (Sallingstadt, Walters-

schlag, Limbach und Windhof) wurden so in den Tagen nach Weihnachten mehr als 1.000,- Euro von den Kindern gesammelt, welche dann für Hilfsaktionen zur Verfügung gestellt werden.

Ina, Bianca, Sandra, Katharina, Anna, Lisa und Anton Hipp, einige der vielen Helfer bei der Dreikönigsaktion



## Kindermette in der Pfarrkirche

**Am 24. Dezember wurde in der Pfarrkirche in Sallingstadt um 16 Uhr die traditionelle Kindermette gefeiert.**

Heuer feierte Diakon P. Andreas Kubin mit einer großen Schar von Gläubigen diesen Wortgottesdienst. Eine Gruppe von Musikschulkindern unter der Leitung vom Kapellmeister des Musikvereines Schweiggers, Karl Poppinger, sorgte für die musikalische Umrahmung. Die stimmungsvollen Weihnachtlieder spielten Matthias Hipp und Daniel Poppinger auf der Trompete, Lisa Poppinger und Katharina Schaden auf der

Querflöte sowie Sandra Bauer und Anna Schaden auf der Klarinette.

Die Fürbitten lasen Martin Goldnagl, Michael Poppinger und Michael Hipp.

Von den Kindern des Weihnachtkindergartens wurde Christbaumschmuck angefertigt. Während des Gottesdienstes wurde damit ein dafür bereitgestellter Christbaum in der Pfarrkirche geschmückt.

Die Junge ÖVP Sallingstadt/Waltersschlag unter der Leitung von Obmann Bernhard Kaufmann und Daniela Hipp organisiert schon seit vielen Jahren diesen sehr gut besuchten



Diakon P. Andreas feierte mit der Pfarrgemeinde die Kindermette, bei der ein Christbaum mit den selbst gebastelten Sternen geschmückt wurde

Weihnachtsgarten im Internet auf Jugendraum in Sallingstadt. „www.sallingstadt.net“ Mehr Bilder finden sie im



## Wegebaumaßnahmen in Sallingstadt



Durch die gute Wetterlage konnte noch im Dezember ein weiteres Wegstück geschüttet werden.

**Der Weg vom "Kastanienbaum" bis zur Kreuzung Richtung Fam. Keindl wurde Mitte Dezember 2004 auf einer Länge von 250 m erneuert.**

Dabei ist der bestehende Weg ausgebaggert, Drainagen sind verlegt und der Weg neu geschüttet worden. Das Schüttmaterial (ca. 600 m<sup>3</sup>) wurde von der dorfeigenen Grube der Familie Haider entnom-

men. Ebenso wurde der Graben neu ausgebaggert und zahlreiche Zufahrten verrohrt.

Die Arbeiten wurden unter der Leitung des Ortsvorstehers Haider Gerhard durchgeführt. Die Baggerarbeiten machte die Fa. Stangl aus Schweiggers, den Materialtransport führten einige Landwirte aus Sallingstadt durch.

## ÖAAB Ortsgruppe Sallingstadt/Walterschlag neu formiert

Bei der am Mittwoch, dem 17. November 2004, im Dorfwirtshaus Sallingstadt abgehaltenen Jahreshauptversammlung wurden die Funktionäre neu gewählt. Aufgrund des geringen Interesses wurde auch eine Auflösung der Ortsgruppe

angesprochen, aber sofort abgelehnt. Die Ortsgruppe besteht derzeit aus 17 Mitgliedern. Gemeindegruppenobmann Edmund Russ leitete die Wahl. Zum Obmann wurde Josef Schaden aus Sallingstadt, zum Stellvertreter Franz Karlinger

aus Walterschlag gewählt. Die Beiräte sind Klothilde Boden aus Walterschlag und Leopold Müllner aus Sallingstadt.

Die ÖAAB Ortsgruppe Sallingstadt wurde am 14.12.1977 gegründet.

Bisherige Obmänner:

Alois Müllner vom 14.12.1977 bis 29.03.1987  
Alois Dum von 29.03.1987 bis zum 08.10.1993  
und Leopold Müllner von 08.10.1993 bis 17.11.2004

## Jahresbericht der Wassergenossenschaft Sallingstadt

**Die Wassergenossenschaft Sallingstadt hielt am 30. Dezember 2004 um 20.15 Uhr im Dorfwirtshaus Sallingstadt seine diesjährige Jahresmitgliederversammlung ab.**

Obmann Oswald Hahn konnte dazu viele Mitglieder und Funktionäre begrüßen. Die Wassergenossenschaft hat ein ruhiges Jahr hinter sich gebracht. Er bedankte sich bei den Mitgliedern, den Vereinen, der Gemeinde und der Bank für die gute Zusammenarbeit im abgelaufe-

nen Jahr. Schriftführer Herbert Simon und Kassierstellvertreter Hermann Klein gaben ausführliche Berichte ab. Es wurde ein neuer Wasserpreis rückwirkend ab 1. 7. 04 in der Höhe von € 1,12 incl. USt pro Kubikmeter Wasser einstimmig beschlossen. Derzeit besteht die Genossenschaft aus 76 Mitgliedern. Gf.Gr. Josef Schaden und FF Kdt. Fritz Pointingl bedankten sich in ihren Wortmeldungen bei den Funktionären und Mitgliedern der Genossenschaft sehr herzlich.



Der Vorstand der Wassergenossenschaft Sallingstadt: 1. Reihe v.l.n.r. Schriftführerstv. Karl Poppinger, Obmannstv. Holzmüller Reinhard, Obmann Oswald Hahn, Schriftführer Herbert Simon, , 2. Reihe v.l.n.r. Kassier Thomas Hölzl, Kassaprüfer Wally Martin u. Kalch Josef, Kassierstv. Hermann Klein

## Tanzkurs im Dorfzentrum

## Dorfzentrum



Gruppenbild aller Teilnehmer zum Abschluss des Tanzkurses 2004 in Sallingstadt

Im Rahmen des Bildungs- u. Kursprogrammes des Verschönerungsvereines Sallingstadt/Waltersschlag fand vom 9. November bis zum 21. Dezember 2004 ein Tanzkurs statt. Dabei erwies sich das Dorfzentrum mit dem Saal als sehr geeigneter Veranstaltungsort. An insgesamt 5 Abenden wurden den Teilnehmern die Grundschnitte der Tänze Rumba, Boogie, Langsamer Walzer, Tscha-Tscha-Tscha, Samba, Tango

und Fox-Trott beigebracht. Zu den meisten Tänzen wurden jeweils 2 oder mehrere Figuren einstudiert. Der Kurs wurde von der Tanzschule Völker aus Krems geleitet. Mit 34 Teilnehmern aller Altersschichten wurden die Erwartungen des Veranstalters mehr als übertroffen. Aufgrund des großen Interesses wird auch im nächsten Jahr wieder ein Tanzkurs organisiert werden.

## Weihnachtsfeier des Seniorenbundes

**Der Seniorenbund Schweiggers feierte am 18.12.04 um 14 Uhr im Dorfzentrum Sallingstadt seine traditionelle Weihnachtsfeier.**

Dazu konnte Obmann Josef Koppensteiner zahlreiche Ehrengäste in dem bis auf den letzten Platz

gefüllten Saal begrüßen. Unter anderem freute er sich über die Teilnahme der 3 Pfarrerherren P. Albert, P. Ägyd, P. Andreas, des Gemeindeoberhauptes Bürgermeister Johann Hölzl sowie des Bezirks- und des Teilbezirksobmannes vom Seniorenbund und des

Verschönerungsvereinsobmannes und Geschäftsf. Gemeinderates Josef Schaden.

Das Programm umrahmten 6 Jungmusiker des Musikvereines Schweiggers sowie die Dichterinnen Elfriede Klopff und Helene Scheidl.



Die beiden Dichterinnen Helene Scheidl und Elfriede Klopff brachten Weihnachtsstimmung in den Saal des Dorfzentrums Sallingstadt

## Männer schwangen den Kochlöffel

Nach dem Motto „Männer an den Herd“ wurde vom Verschönerungsverein Sallingstadt/Waltersschlag im Rahmen des Bildungsprogrammes ein Kochabend für Männer im Dorfzentrum Sallingstadt abgehalten.

Bei Rindsrouladen, Kartoffelcremesuppe und Whiskykorte verriet Bezirksbäuerin Elisabeth Steininger einige chefmäßige Tipps und ließ die begeisterten Teilnehmer gerne über ihre Schulter schauen. Das Angebot rief so großes



Die „Junioren“ am 1. Kochabend: Grassinger Andreas, Hölzl Daniel, Poppinger Werner, Poinstingl „Fredi“, Kursleiterin Steininger Elisabeth, Wally Markus, Ledermüller Markus, Grassinger Hermann, Poppinger Martin, Zauner Leopold, Hahn Oswald u. Zauner Markus



Die „Senioren“ am 2. Kochabend: Müllner Leopold, Schaden Josef, Karl Poppinger, Hipp „Didi“, Holzmüller Andreas, Poinstingl Fritz, Zauner Harald, Scheidl Josef, Kursleiterin Steininger Elisabeth, Hipp Gerhard, Kammerer Oswin, Preiss Heinrich u. Bauer Josef

Interesse bei Hobbyköchen und jenen, die es noch werden wollen hervor, dass ein weiterer Abend eingeschoben werden musste. Der Kochabend für

Männer ist auch im nächsten Jahr ein Fixpunkt im Angebot. Schauen sie auch einmal im Internet auf [www.sallingstadt.net](http://www.sallingstadt.net).



## Rockatanz eröffnete Ballsaison

Dorfzentrum

Mit dem „Rockatanz“ am 5.1.2005 im Dorfwirtshaus startete man in unserer Gemeinde die heurige Ballsaison.

Trotz des kurzen Faschings und der damit verbundenen Terminänderungen ließ es sich die ÖVP Ortsgruppe Sallingstadt nicht nehmen, auch in diesem Jahr den schon traditionellen Rockatanz zu veranstalten. Die Organisation unter Leitung von Ortsparteiobmann Franz Karlinger leistete dabei ganze Arbeit. Es gab verschiedene Spiele und ein tolles Schätzspiel. Dabei musste erraten

werden, wie lange der Ortsvorsteher Haider Gerhard und Jugendobmann Bernhard Kaufmann für das Durchsägen eines Holzblockes mit einer Zugsäge brauchen. Bürgermeister Johann Hölzl fungierte dabei als Zeitnehmer. Für kulinarische Schmankerln sorgte in gewohnter Weise das Team vom Dorfzentrum rund um Elfriede Reuberger und die musikalische Umrahmung machten bestens die „2 Strawanza“. In der Bar der ÖVP wurde dann noch so manches Gläschen bis in den frühen Morgen getrunken.



Bernie Kaufmann, Harald Zauner, Franz Karlinger und Gerhard Haider sägen am „Ast“ von Bürgermeister Johann Hölzl

## Lustiger Kindermaskenball

Der Verschönerungsverein Sallingstadt/Walterschlag organisierte auch im heurigen Jahr wiederum den traditionellen Kindermaskenball.

Dieser fand am 23. Jänner 2005 nachmittags im Dorfzentrum in Sallingstadt statt. Die zahlreich gekommenen maskierten Kinder konnten einen vergnüglichen Nachmittag verbringen. Leopold Zauner sorg-

te für die Musik und die vielen lustigen Spiele. Der Kasperl fiel diesmal leider aus. Danke den vielen Spendern: Fa. Ergee, A&O Kaufhaus Weitzenböck, die Raiffeisenbank und die Sparkasse Schweiggers, A&O Kastner, Zwettler Bier; Viele Bilder davon finden sie im Internet auf [www.sallingstadt.net](http://www.sallingstadt.net) unter Aktuelles!



So viele waren gekommen, dass nicht alle Kinder auf das Erinnerungsbild passten

## Feuerwehrball 2005

Die Freiwillige Feuerwehr Sallingstadt lud am 29. Jänner 2005 zu ihrem traditionellen Feuerwehrball in das Dorfzentrum ein.

Der Feuerwehrkommandant Fritz Pointingl konnte bei seiner Eröffnung den Bürgermeister Johann Hölzl, Vizebürgermeister und Feuerwehrreferent Manfred Schnabl sowie viele Funktionsträger aus Sallingstadt, Walterschlag und Windhof mit Ihren

Frauen begrüßen. Die Kameraden der Feuerwehren Schweiggers, Mannshalm, Groß-Globnitz und Hirschbach wurden ebenfalls herzlich willkommen geheißen. Zu Mitternacht wurde von Kommandantstellvertreter Hipp Anton die Verlosung des Gewinnspieles durchgeführt. Als „Glücksengel“ fungierte die Frau unseres Bürgermeisters Anita Hölzl. Insgesamt wurden 40 Preise gezogen. Für die musikalische Un-

terhaltung sorgten die „Los Amigos“. Übrigens die beste Ballmusik seit vielen

Jahren! Mehr Bilder im Internet auf der Seite <http://ff.sallingstadt.net/>



Stimmung herrschte beim diesjährigen Ball der FF Sallingstadt

## Feuerwehr zog Bilanz

**Die Freiwillige Feuerwehr Sallingstadt hielt am 6. Jänner 2005 ihre Jahresmitgliederversammlung im Dorfzentrum ab.**

Dabei wurde ein Rückblick auf das abgelaufene Jahr gemacht, welches ganz im Zeichen des Ankaufes eines neuen Tankwagens stand. Der Feuerwehrkommandant begrüßte Herrn Bürgermeister Johann Hölzl, den Feuerwehrreferenten Manfred Schnabl sowie insgesamt 47 erschienene ausübende und unterstützende Mitglieder.

Nach der Verlesung des Protokolls, dem Kassabericht und dem Bericht der Kassaprüfer informierte Funkwart Kdtstv. BI Hipp Anton über das Funkwesen. Anschließend berichtete der Atemschutzwart BM Reinhard Holzmüller über den Atemschutz. Danach folgten die Berichte des Fahrmeisters BM Wolfgang

Weitzenböck, des Zeugmeisters HLM Haider Gerhard, LM Zauner Leopold als Sanitätsdienst-Verantwortlicher und erstmals ein Bericht vom Wasserdienst durch HFM Ewald Böhm. Der Kommandant hielt einen Rückblick über die vielen Aktivitäten im Jahr 2004. Anschließend wurden 3 Feuerwehrkameraden, Franz Danzinger und Rene Witura aus Waltersschlag sowie Sascha Böhm aus Sallingstadt vom PFM zum FM befördert.

Bürgermeister Johann Hölzl und Feuerwehrreferent Manfred Schnabl bedankten sich bei Hauptbrandinspektor Poinstingl Fritz und den Feuerwehrkameraden sowie bei allen freiwilligen Helferinnen und Helfern, welche immer da sind, wenn Not am Mann ist. Genauso be-

*Freiw. Feuerwehr*



Sascha Böhm, Franz Danzinger und Rene Witura wurden befördert

dankte sich der Obmann des VV Sallingstadt LM Josef Schaden und OFM Dietmar Hipp als Vertreter der Jugend für die gute Zusam-

menarbeit. Abschließend gab es für alle Teilnehmer einen Surbraten und Getränke. Mehr Bilder auf <http://ff.sallingstadt.net>

### WICHTIGE TERMINE.

**Funkleistungsabzeichen:** am 04.- 05.03. in Tulln  
**Grundlehrgang:** am 22.- 23.3. in Langschlag  
**Funklehrgang:** am 15.- 16.04. in Schwarzenau  
**Feuerwehrleistungsabzeichen in Gold:**  
 am 06.- 07.05. in Tulln

## Wahl des Ortsbauernrates

Bei der Mitgliederversammlung des NÖ Bauernbundes der Ortsgruppe Sallingstadt am Mittwoch, dem 8. Dezember 2004 im Dorfwirtschaftshaus Sallingstadt, konnte Obmann Martin Wally zahlreiche Mitglieder empfangen. Besonders begrüßte er den Ehrenobmann Friedrich Lang, Gf. GR. Josef Schaden und den Referenten des Abends Landeskammerrat Franz Mold. Nach dem Kassabericht durch die Kassierererin Aloisia Kaufmann gab es den Tätigkeitsbericht des Obmannes. Mitgliederbetreuung, Gratulationen, Aufstellung der Kandidaten bei der Gemeinderatswahl

und der Jagdausschuß waren die wichtigsten Aktivitäten in der vergangenen Periode. Der Mitgliederstand beträgt derzeit aktive 93 Mitglieder. (1999 – 104 Mitglieder) In der Mitgliederanzahl spiegelt sich auch der Rückgang der Bedeutung der Landwirtschaft wieder.

Anschließend referierte LKR Mold über die Notwendigkeit und Aufgaben des Ortsbauernrates und die zahlreichen aktuellen Neuerungen im landwirtschaftlichen Bereich. Letztlich wurde das Ergebnis der Wahl des Ortsbauernrates (Briefwahl)



Der neugewählte Ortsbauernrat von Sallingstadt u. Waltersschlag sitzend v.l.n.r. 1. Stellvertreter Franz Karlinger, Landeskammerrat Franz Mold, Obmann Martin Wally, Kammerrat u. 2. Obmannstv. Gerhard Hipp, Kassierer Aloisia Kaufmann; 2. Reihe v.l.n.r. Gemeinderätin Klothilde Boden, Aloisia Ruß, Schriftführer Orstvorsteher Gerhard Haider, Leopold Zauner u. Gerhard Klenn. nicht am Bild Dietmar Hipp

bekannt gegeben. Alle Kandidaten wurden mit großer Mehrheit für die nächsten 5 Jahre gewählt. Franz Edelmaier und Günter Hipp schieden aus eigenem

Wunsch aus. Obmann Wally Martin bedankte sich bei Ihnen herzlich für die Zusammenarbeit.



## Faschingsumzug der JVP

Unter dem Motto „Schnulleralarm“ sorgten die Faschingsnarren der Jungen ÖVP Sallingstadt/ Walterschlag am Samstag, dem 22. Jänner 2005, wieder für jede Menge Spaß mit ihrem bunten Treiben, dass diesmal bis spät in die Nacht andauerte. Erfreulicherweise fan-

den sich sehr viele Mitglieder und Freunde der Ortsjugend ein, um für einen guten Zweck zu sammeln. Die Gesamteinnahmen werden diesmal gänzlich der Aktion „Nachbar in Not“ für die Flutopfer in Südostasien zur Verfügung gestellt.



Lustiges Treiben beim Faschingsumzug der Dorfjugend

## Netzwerkparty im Jugendtreff



Bereits zum 5. Mal fand im Jugendtreff in Sallingstadt eine Netzwerkparty statt

Bereits zum 5. Mal organisierte die Junge ÖVP Ortsgruppe Sallingstadt eine Netzwerkparty vom 06. – 09. Jänner 2005 im eigenen Jugendraum. Dabei konnte jeder mitmachen, der Lust und Laune hatte, ohne Eintritt bezahlen zu müssen. Dazu brauchte nur der eigene PC mit Netzwerkanschluss und verschiedenes Kabelzeugs mitgenommen werden.

Es fanden sich im heurigen Jahr insgesamt 17 Computerfreaks und Freunde zum gemeinsamen Spiel ein. Viele Interessierte und Zuschauer sahen an den drei Tagen interessante Spiele und viele Neuerungen. Organisiert wurde diese Veranstaltung im heurigen Jahr von „Masterchief“ Thomas Ruß. Mehr Bilder auf <http://jugend.sallingstadt.net/>

### Wichtiger Termin: 05. März 2005

Schifahren 1-tägig am Hochkar,  
Anmeldung bis 15. Februar bei Hipp Daniela

## ÖVP Ball in Schweiggers

**Der traditionelle ÖVP-Ball am 15. Jänner 2005 in Christl's Gasthof zur Thayaquelle war sicherlich ein Höhepunkt der Ballsaison 2005 in unserer Gemeinde.**

Den Besuchern des bis auch den letzten Platz gefüllten Ballsaales erwartete gleich zu Beginn eine grandiose Polonaise, vorgeführt von der Jugend aus Sallingstadt und Schweiggers, die sich auch für die lustige Mitternachtseinlage einiges einfallen ließ.

Der Ballobmann Johann Weber konnte zahlreiche Ehrengäste, darunter den Bürgermeister Johann Hölzl, Landtagsabgeordneten Bgm. Honeder und Nationalrat Dr. Stummvoll begrüßen, der auch den Ball eröffnete. Die Musikgruppe "Die Grasberger" bot tolle Tanzmusik bis in den frühen Morgen. In der Sektkabine wurden noch so manche Gläschen gemeinsam geleert.



Die jungen Damen in ihren tollen Kleidern waren beim ÖVP-Ball schon ein herrlicher Anblick

## Gemeinderatswahl 2005

Gemeinde

Am 6. März finden in Niederösterreich die Gemeinderatswahlen statt. An diesem Tag wird auch der Gemeinderat in der Marktgemeinde Schweiggers für die Periode 2005 bis 2010 neu gewählt. In unserer Gemeinde tritt nur die ÖVP zur Wahl an. Bei der erweiterten Ortsparteileitungssitzung am 16. Jänner 2005 im Dorfwirtschaftshaus Sallingstadt wurden von der ÖVP Sallingstadt/Walterschlag folgende Kandidaten an wählbarer Stelle nominiert:

Josef Schaden, Angestellter, geb. 1960, 3931 Sallingstadt 72

Klothilde Boden, Forstgartenfacharbeiterin, geb. 1952, Waltersschlag 4

Josef Bauer, Textilarbeiter, geb. 1969, 3931 Sal-

lingstadt 65

Zusätzlich wurden nominiert: Gerhard Haider, Landwirt, geb. 1971, 3931 Sallingstadt 41

Gerhard Klenn, Landwirt, geb. 1965, 3931 Waltersschlag 15

Martin Wally, Landwirt, geb. 1967, 3931 Sallingstadt 18.

Die Kandidaten von Limbach sind Erich Schmid und Wolfgang Decker.

Am Wahltag selbst können die stimmberechtigten Wähler von Sallingstadt u. Waltersschlag im Wahllokal im Dorfzentrum Sallingstadt von 8-12 Uhr und die Wähler von Limbach und Windhof zur gleichen Wahlzeit im Gasthaus Grünsteidl zur Wahl gehen. Wahlberechtigt sind alle die am Wahltag das 18 Lebensjahr vollendet haben.

Wer am Wahltag nicht Zeit hat, kann bereits am Samstag, dem 26.2.2005 von 9-12 und am Donnerstag, dem 3.3.2005 von 16-19 Uhr im Gemeindeamt Schweiggers

seine Stimme abgeben. Hierfür benötigt der Wähler eine Wahlkarte. Damit kann aber trotzdem nur in unserer Gemeinde und in keiner anderen Gemeinde gewählt werden.



Gemeindeparteiobmann und Spitzenkandidat Bürgermeister Johann Hölzl mit den Kandidaten Klothilde Boden, Josef Schaden und Josef Bauer.

## „Stoahoat & Bazwoach“ kommen nach Sallingstadt

Am 2. April 2005 findet im Dorfzentrum Sallingstadt um 20 Uhr ein Konzert der bekannten Volxmusikgruppe "stoahoat&bazwoach" mit Isolde Kerndl statt. Volxmusik aus Österreich, wohlgermerkt mit X - hergeführt von traditioneller Musik, erweitert durch eigene Bearbeitung und Komposition, aufgeführt mit Steirischer, Gitarre, Kontrabaß, Okarina, Geigen, Flöten und Bierflaschen ...

Eintritt:

€ 16,00 an der Abendkasse für Erwachsene

€ 8,00 an der Abendkasse für Schüler

€ 14,00 im Vorverkauf für Erwachsene

€ 6,00 im Vorverkauf für Schüler

Kartenvorverkauf in allen Bankstellen der Raiffeisenbank Region Waldviertel Mitte

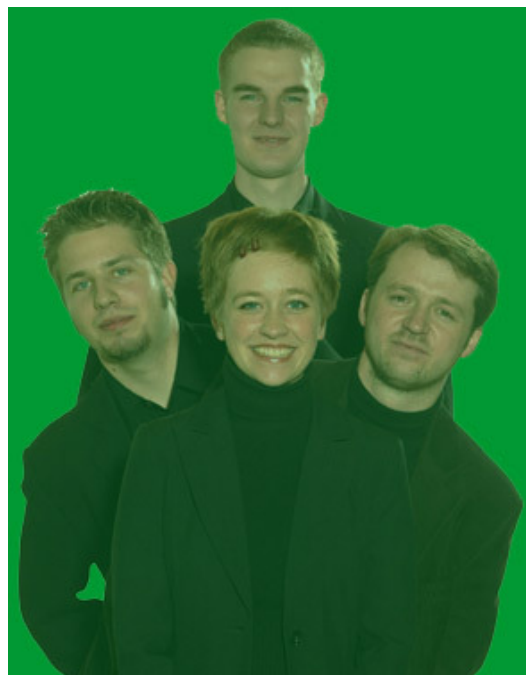
Info:

Josef Schaden, Tel. 02829/8242/15 od. 02829/7277 od. 0664/5977699

[www.sallingstadt.net](http://www.sallingstadt.net)

Email: [vv@sallingstadt.net](mailto:vv@sallingstadt.net)

<http://www.stoahoat.at>



Volxmusik aus Österreich mit „stoahoat&bazwoach“



## Geburtstage

### 60. Geburtstag

27. 03. Rudolf MÜLLNER, Sallingstadt 25  
15. 07. Othmar BODEN, Walterschlag 4

### 65. Geburtstag

22. 03. Johann ARTMANN, Sallingstadt 20  
02. 05. Johann TRÖTHAHN, Sallingstadt 61  
29. 07. Maria KLEIN, Windhof 11

### 75. Geburtstag

01. 03. Rosina DANZINGER, Walterschlag 16  
07. 04. Gisela POPPINGER, Sallingstadt 69

## Geburten

19. 01. 2005 Lukas POPPINGER, Frauenhofen bei Horn  
20. 01. 2005 Oliver KOPPENSTEINER, Sallingstadt 30

## Kurstermine im Dorfzentrum

**21. 2. 2005** – Vortrag über Gesunde Ernährung,  
Qualität aus Österreich  
**7. 3. 2005** – Vortrag Gesund im Garten  
**19. 3. 2005** – Obstbaumschnitt (in Walterschlag)

Anmeldung und Infos unter [www.sallingstadt.net](http://www.sallingstadt.net)  
oder Tel. 02829/7277 – Schaden

## Öffentliche Veranstaltungen in unserer Gemeinde

*Gemeinde*

19. 02. 2005, ab 16.00 Uhr	Dorfzentrum Sallingstadt	Schnapsbrennen und G'selchtes vom Haider
25. 02. 2005, ab 16.00 Uhr	Dorfzentrum Sallingstadt	Fleisch- und Grammelknödelessen
27. 02. 2005, ab 10.00 Uhr	FF - Sallingstadt	Rankerlschnapsen im Dorfzentrum
04. 03. 2005, ab 16.00 Uhr	Dorfzentrum Sallingstadt	Fleisch- und Grammelknödelessen
11. 03. 2005, ab 16.00 Uhr	Dorfzentrum Sallingstadt	Fleisch- und Grammelknödelessen
12. 03. 2005, 20.00 Uhr	Theatergruppe Schweiggers	Theateraufführung im Gasthaus Stangl
13. 03. 2005, 20.00 Uhr	Theatergruppe Schweiggers	Theateraufführung im Gasthaus Stangl
18. 03. 2005, 20.00 Uhr	Theatergruppe Schweiggers	Theateraufführung im Gasthaus Stangl
19. 03. 2005, 14.00 bis 18.00 Uhr	Pfarre Schweiggers	Ostermarkt im Pfarrhof
19. 03. 2005, 20.00 Uhr	Theatergruppe Schweiggers	Theateraufführung im Gasthaus Stangl
20. 03. 2005, 9.00 bis 18.00 Uhr	Pfarre Schweiggers	Ostermarkt im Pfarrhof
20. 03. 2005, 14.00 und 20.00 Uhr	Theatergruppe Schweiggers	Theateraufführung im Gasthaus Stangl
20. 03. 2005, ab 13.00 Uhr	ÖVP Gemeindepartei	Preisschnapsen in Christl's Gasthof zur Thayaquelle
27. 03. 2005, ab 10.00 Uhr	Dorfzentrum Sallingstadt	Frühschoppen mit Musik und Mittagessen
28. 03. 2005, ab 10.00 Uhr	Dorfzentrum Sallingstadt	Frühschoppen mit Musik und Mittagessen
28. 03. 2005, ab 10.00 Uhr	USC Schweiggers	Zankerlschnapsen am Sportplatz
02. 04. 2005, ab 20.00 Uhr	Dorfzentrum Sallingstadt	Konzert „Stoahoat & Bazwoach“ mit I. Kerndl
09. 04. 2005, ab 18.00 Uhr bis 10. 04. 2005, um 14.00 Uhr	Dorfzentrum Sallingstadt	Ripperlessen - Wochenende
16. 04. 2005, ab 18.00 Uhr bis 17. 04. 2005, um 14.00 Uhr	Dorfzentrum Sallingstadt	Bauernschmaus - Wochenende
24. 04. 2005, um 8.00 Uhr	Pfarre Sallingstadt	Florianimesse d. FF - Sallingstadt und Limbach
01. 05. 2005, ab 8.30 Uhr	Pfarre Sallingstadt	Erstkommunion
07. 05. 2005, ab 20.00 Uhr	Musikverein Schweiggers	Konzert zum Muttertag, Turnsaal der HS
07. 05. 2005, ab 8.30 Uhr	Pfarre Sallingstadt	Bischofsempfang und Firmung
07. 05. 2005, ab 11.00 Uhr	Dorfzentrum Sallingstadt	Firmungessen
08. 05. 2005, ab 11.00 Uhr	Dorfzentrum Sallingstadt	Muttertagessen
13. und 14. 05. 2005, ab 16.00 Uhr	Dorfzentrum Sallingstadt	Saisoneroöffnung im Schanigarten, Eisspezialitäten
15. und 16. 05. 2005, ab 9.30 Uhr	Dorfzentrum Sallingstadt	Saisoneroöffnung im Schanigarten, Eisspezialitäten

## 70. Geburtstag von Karl Poppinger

Karl Poppinger aus Walterschlag konnte am 18. Jänner 2005 seinen 70. Geburtstag feiern. Selbstverständlich gratulierten dazu eine kleine Abordnung des Verschönerungsvereines Sallingstadt/Walterschlag mit Obmann Josef Schaden und der Jagdausschussobmann Anton Hipp bei einem Gläschen Wein. Auch Bürgermeister Johann Hölzl sowie Ortsparteiobmann und Nachbar Franz Karlinger überbrachten Glückwünsche.

Karl Poppinger kam in Walterschlag zur Welt, ist selbstständiger Landwirt i. R. und übte nebenbei noch 35 Jahre den Lohndrusch aus. Er ist seit vielen Jahren mit seiner Gattin Waltraud, geborene Ledermüller aus Sallingstadt, verheiratet und gemeinsam haben die beiden fünf Kinder.

In seinem Leben bekleidete er zahlreiche öffentliche Funktionen und er bewirkte im Ort wesentliche Veränderungen. In seine aktive Zeit fiel zum Beispiel der Bau des Löschteiches, des Milch- und Waaghauses oder die Errichtung des elektrischen Geläutes in der Ortskapelle. Ebenso war er bereits bei der Gründung des Verschönerungsvereines Sallingstadt/Walterschlag einer der treibenden Kräfte. Beim Verein selbst war er 12 Jahre Obmannstellvertreter und mehr als 20 Jahre im Vorstand tätig. Nebenbei war er 15 Jahre Ortsparteiobmann der ÖVP Ortsgruppe Sallingstadt und 20 Jahre Gemeinderat in der Marktgemeinde Schweiggers, davon 1 Jahr in der alten Gemeinde Sallingstadt.

Mehr als 30 Jahre war Karl Poppinger auch Funktionär in der Raiffeisenbank in Schweiggers und ist derzeit noch Obmannstellvertreter beim Jagdausschuss. Was aber den Menschen Karl Poppinger auszeichnet ist

seine Geselligkeit. Unvergesslich sind zum Beispiel die vielen Abende im Haus Poppinger beim alljährlichen Schnapsbrennen oder das Verkosten der vorzüglichen Burgenländerweine beim Teichfest.



Obmannstellvertreter u. Ortsvorsteher Alexander Scheidl (re.), Obmannstellvertreter Josef Bauer (2.von rechts) sowie Jagdausschussobmann Anton Hipp gratulierten zum runden Geburtstag des Jubilars Karl Poppinger (links)

## Sparverein "Zufriedenheit"

**Am 27. November 2004 fand im Gasthaus Hahnl die jährliche Sparvereinsauszahlung statt.**

Da Frau Gabi Steininger krank war, kam von der Sparkasse Schweiggers Herr Minihold Bernhard.

Obmann Holzmüller Reinhard begrüßte alle Sparvereinsmitglieder auf das Herzlichste und dankte allen für

ihr Kommen. Herr Minihold Bernhard sprach auch ein paar Worte seitens der Sparkasse. Danach wurde die Auszahlung durchgeführt.

Alle wurden wieder von unserer „Mitzi“ auf das Beste bewirtet, und der Abend dauerte noch sehr lange. Obmann Holzmüller hofft auch wieder um zahlreiche Teilnahme im kommenden Jahr.



„Maxl“ freut sich sichtlich über den ausbezahlten Betrag

## Muss der Teichfrosch sterben?

**Liebe Vereinsmitglieder, liebe Leser unserer Vereinszeitschrift!**

Wie bereits im Artikel über die bevorstehenden Vorstandswahlen erwähnt, wird sich im Vorstand des

Verschönerungsvereines einiges ändern. Mitglieder treten aus dem Vorstand aus, anderen ist die Mühe, die Artikel für den Teichfrosch zu schreiben schon etwas zu aufwendig usw.

Wir suchen deshalb freiwillige Mitarbeiter, die Artikel verfassen, Fotos bereitstellen und jemanden, der die Vereinszeitung in einem gängigen Format (MS Publisher,

Corel Draw) setzen möchte.

Interessenten melden sich bitte bei Obmann Josef Schaden, Telefon Nr. 02829/ 7277 oder auch unter vv@sallingstadt.net.